

Ο ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ΤΗΣ GERMAINE BEAUMONT



ΓΙΑΤΡΟΣ ΜΕ ΤΟ ΣΤΑΝΙΟ!...

ΠΡΟΣΩΠΑ:

ΠΑΣΧΑΛΗΣ, (Αποδύτης με πολύ κα-
ΖΟΥΖΟΥ, λό εξωτερικό.Ο Ζονζού περιμένει τὸν Πασχάλη
καθισμένος σ' ἓνα πλιμεγούς καφενείο. Σὲ
λίγο ο Πασχάλης φτάνει καρωτώντας ἔνα
τραντάφυλο κόκκινο στὸ χέρι.ΖΟΥΖΟΥ. — "Ε, λοιπόν, τί ἔσανες;
Πήγες σοῦ βίλλα ποὺ σοῦ είπα: Βρήκες
τ' ἀσημιά; Γιατί ἀργήσες; (Κυντάει τὸ
ρολόρι του). Κουμήθηκες κεῖ ποὺ πήγες;

ΠΑΣΧΑΛΗΣ, (μελαγχολικά). — Νάι, πήγα...

ΖΟΥΖΟΥ. — "Ωραία! Καὶ τ' ἀσημιά; Τὰ πήφες βέβαια... Εἰ-
νε μεγάλης ἄσιας; ...ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — Τὸ μόνο ποὺ πήρα γιὰ τὸν κόπο μου εἶνε αὐτὸ
τὸ κόκκινο τραντάφυλο... .

ΖΟΥΖΟΥ. — "Ἄσητος τ' ἀσημιά, Πασχάλη... .

ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — Μιλάω σοφερότατα, φίλε μου.

ΖΟΥΖΟΥ. — Τότε ἔξηγησες μου, σε παρακα-
λῶ, πῶς τὸ κατατέρεψε νέ μην πάρης τόπο τῆς
παρασκευῆς μόνο αὐτὸν τὸ τραντάφυλο... .ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — "Ακούσε, φίλε μου... Τὰ
μεσάνυχτα ζεινόντας γιὰ τὴν βίλλα... "Εφτασα
πότε ἀπὸ λίγο σ' αυτὴν καὶ μετώπις μπήκα στὸν
κόπο... Τὸ σπίτι ήταν δύσκοπετον καὶ φανόταν
ἄκατοικον... Προχώρησα λοιπὸν πρὸς αὐτό, ὅταν
έξαντα ή πάρτα ἄνοιξε...ΖΟΥΖΟΥ. — Κατάλαβα... Θά είχανες
ἔπιστρεψεν, ξέσφινα οἱ ιδιοκτήται αὐτὸν τὴν
ἔσχοι; .ΠΑΣΧΑΛΗΣ, (συνεχίζοντας). — "Η πόρτα
ἀνοίξε καὶ είδα νέα ρύμανην ἀπὸ αὐτὴν ένα νέο
κορίτσι ποὺ ἀρχίσε νά κατεβάνει δυο-δύο τὰ πέ-
τρανα σκαλοπάτων... .ΖΟΥΖΟΥ. — Ασφαλῶς δὲ τὸ κορίτσι αὐτό,
βλέποντάς σε, ἔδει τές φωνές;ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — "Οχι... όχι! Μόλις μὲ εί-
δε, σύζητε στὴν ἀγκαλία μου φωνάζοντας: «Ω!
Ηοδειτε!... Σάς εὐχαριστοῦ! Σᾶς εὐχαριστῶ...»

ΖΟΥΖΟΥ. — Λέν καταλαβαίνων;

ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — Καὶ μήπος νομίζεις ὅτι καὶ
ἐγὼ είχα καταλαβεῖ: Τὸ κορίτσι, ποὺν ἀκόμα μοῦ
δώσα καρῷ νά συνέλθω απὸ τὸν ἔκτητον μου,
μὲ πήρε ἀπὸ τὸ χέρι καὶ ἀρχίσε νά μὲ τραβᾶ πρὸς
τὸ σπίτι, ἐνώ συγχρόνως μου ἔλεγε: «Πόσο σο-
βόρουνα μητριάς η ἡπερτέρων τὸν γατρού μας δὲν
σᾶς είχε εἰδοποιήσει! Νόμιμα δὲν καταλάβανε
καλά διάτοις τὴς τηλεοπονόνα... Τῆς ἔλεγα καὶ
τῆς ζεταέλεγα: «Ἄν ο γατρός λειπεῖ ἀκόμα στὴ Ντωβίλ, στεύλατέ
μου τὸν ἀντικαποτάτο του!... Εἶν ανάγκη!... Ας ἔρθη ὅπου
ῶρα μπορεῖς! Κι' αὐτὴ μοὺ ἀπάντωσε δόλενα: «Πώς; Πώς? Φαι-
νεται διος δὲν κατάλαβε στὸ τῆς ἔλεγα, ἀφού ησθατε. Ήο-
δειτε! Ω! γατρέ, σάς εὐχαριστοῦ!

ΖΟΥΖΟΥ. — Κατάλαβα... Νόμισε ὅτι είσαι ἐσὸν ὁ γατρός...

ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — Μήπηα λοιπὸν μέσα στὸ σπίτι μαζὶ της. Έξει
μπροστὶ νά κατάλαβε τὴν δεσποτική καλά... Δὲν μπορῶ νά σοῦ πε-
γωγάφω τὴν φωροφιά της... Δὲν φανόταν παραπάνω ἀπὸ εἰσοι
χρόνων... Τὰ μάτια της θανατούσαν γεμάτα δάκρυα. Κι' ἔλαπταν σὰν δια-
μάντια...ΖΟΥΖΟΥ. — Καὶ ζέχανες μισθωτά στὴν λάμψι αὐτῶν τῶν ματιών
τ' ἀσημιά...ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — "Ημον ἔκπλικτος καὶ παραζαλισμένος... "Για-
τρέ, μοῦ είπε ὡς φωλαί κόρη, ποὺν ἀνεβούσε ἀπάνω, πρέπει νά σᾶς τὰ
πῶλα απὸ πριν, γιὰ νά ζέρετε... "Η μιτέρα μου καὶ ἔγω μένανε
στὴν ἔξογη ἐπόρευτο τὴν φωροφιά μεταβάνω. Άλλη ἔπειδη η μιτέ-
ρα μου ἀδιάβετης, γνώσανε σήμερα. Μόλις ἔπλασμε ἐδῶ, ή κατα-
στασίς της κειροτέρευε... Και γι' αὐτὸν σᾶς περιέμενα τώρα μὲ τὸν
ἄγωνα... Μά, δόξα στὸ Θεό, ησθατε!... Σοιθήσανες! Και, μή-
ποντας τη βαλίτσα στὸ τέλος είχες μένεις στὸ πέ-
ραν της φράγματος σας, γιατρέ!... «Νάι, της είπα, δεσποινέ!...»ΖΟΥΖΟΥ. — Νά ξέρεις τι είδους ἐργαλεία είχες μέσα στὴ βα-
λίτσα σου!...ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — "Στεραγά ή νέα μου είπε: «Βγάλε, γιατρέ, τὸ
ἐπανωφόρο σας, τὸ κασσέτο σας. Ποιο ἀφήσατε τὸ αιτογινότο σας;...
Δὲν ἀκούσα τὸ μετέρ...» Οταν είδα τὴν σιλούέτια σας, πίσω ἀπὸ τὶς
γηλάτινες τῆς πόρτας, ἔτρεχες ἀμέσως νά σᾶς ἴντεργεθῶ... Πώς σᾶς
περιμένεις! Και... Και...ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — Πήρας, φίλε μου, τὸ χέρι μου καὶ τὸ φίλησο μ'
εὐγνωμοσίνη... Αὐτὸν τὸ χέρι, ποὺν χρόνια τώρα δὲν κάνει τίποτε
ἄλλο, παρά νά κλέψῃ... Τὸ φίλησο με τὰ ἀθάνατα της κείλη...

ΖΟΥΖΟΥ. — Χά! Χά! Μήπος τὴν ἔσωτενέτες;

ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — Δὲν ξέρω! Μά, ἔκεινη τὴ στιγμὴ αἰσθάνθηκα
κάτι ποὺν δὲν μπορῶ νά σοῦ τὸ περιγράψω... Ποτέ μου δὲν ξνοιω-ΖΟΥΖΟΥ. — Κουμήθηκες κεῖ ποὺ
πήγες; ...σα τόση ταπεινώσια καὶ τόση περιηράνεια συγχρόνως... Ναί, μή γε-
λάς! Δὲν μπορεῖς να καταλαβεῖ!... Τέλος, το κορίτσι με ὁδήγησε
στὸ διουπάτιο τῆς μιτέρας της, η δύοταν φανόταν πράγματα πολὺ ἀρ-
ιστοτελή, ή κατιμένη!...ΖΟΥΖΟΥ. — Τι είνε αὐτά! Δὲν δύα φανταζόμοντα ποτὲ ὅτι εἴσιν θά-
γνόδους ξέσφινα τόσο εναδισθητοί... Πάτε, σε διέφευσε αὐτὸ τὸ κο-
ρίτσιο! ...ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — "Γιατρέ, μοῦ είπε ἡ κόρη, γά τη μητέρα μου!
Κυρτάζει την! Σώσατε την! Δὲν ἔλαττο πολὺ μόνο σ' ἔσας!... Θέλοντας
και μή ἀμηχάντας καὶ ἔγω τότε νά προσποιήσω τὸ για-
τροῦ... Εξίτασα τὴν ἀμηχάντα της, τὴν αιράσταση μά είδη πότε τὸ στή-
νος της ἔβραζε... "Εβρήσε δωρά και συγχρόνη. «Είνε κριούμενη, είτα.
Πρέπει νά της βάλων βεντούνες». «Αχ, γιατρέ μου, με τέλετον
τότε κόρη, σα παρακαλῶ νά με βοηθήσετε να τις φίξουμε μαζὶ^{της}
τὸ βεντούνες. Πάω νά τις φέρω...»ΖΟΥΖΟΥ, (γελώντας). — Καὶ τῆς ἔρωτες βεντούνες τῆς γονάτις;
ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — Τι νά κάνης;ΖΟΥΖΟΥ. — Τι νά κάνης; Μέ μά γρούθα μόνο μπορούσες νά ζα-
λίσης τη γονάτι και τη νέα, να τις κανής νά μενούν
αισθήσης δοσην ὥρα θέλετες ν' ἀρτάξεις τ' ἀσημιά-
και νά φύγης...ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — "Ημον τόσο σιαστισμένος,
πούντε γίνοσα νά ίδω ἀν ὑπῆρχε πονθενά ή κάσ-
σον μὲ τ' ἀσημιά... Εξείν πού μι ενδιέφευ-
σε, ποτὲ ἀπὸ δύλα, ήταν ή γένει τῆς μάνας τοῦ κορί-
τοιον... «Οζη μοι ή προσοχή ήταν στις δευτού-
λες. Πρόθετα μήπως κάψω, φορίσεις την πλάτη τῆς γονάτις... Τοῦ γαριφούντονού κορίτσιοι με τὴν ὡμορραφία πούντε εδένεις... Και γι' αὐτὸν κάπταζα νά πάσσων καλά ή βεντού-
νες... Οπότοσ δορύδουμα μόλις, μπωτος ή αδιά-
γνωστης μανιά δέν ήταν καλή και ή βεντούνες βλά-
γηνται μήπετησον τὴ γονάτι... Ξέσφινα
αὐτή θυμούσης διάτοπης νά πάσσων τη γονάτι... Εξάφνα
τότε μητρούσης περιστούσης... Τότε κι' ἔγω τῆς
βεντούνες και σιαστισμών..."

ΖΟΥΖΟΥ. — Χά! Χά!

ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — "Επι τέλους, κατά τὸ ποσοῦ,
ή γονάτι κατέπτενε... Λιμανες και ζήτησε νά πη-
χωμούλη... Της πρόσθετα τὸ γαμούμηλο πού με
χαροπούμενης κυνηστείς ετούτη την πότη τοῦ
καυνάτερον... Με παρεγάλεσε νά πού κι' ἔγω αὐτὸν
τὸ γαμούλη της... και ήταν...ΖΟΥΖΟΥ. — Ζενάθησε τη γονάτια...
ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — Δὲν ἀρδίστες;ΖΟΥΖΟΥ. — Τοῦ γαμούμηλη αὐτὸν τὸ γαμούλη ποτὸ
τοῦ κόρηον!ΖΟΥΖΟΥ. — Μοῦ φανέται πώς δύα σια-
μοφία μας...ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — "Επι τέλους ή γονάτι αποκομιδησε... Γιατρέ,
μοῦ είπε τότε ή κόρη της, δὲν δύα ζέχαστα ποτὲ αὐτή τη νίχτα!... Κι' Η-
ρά, δέσποτον, της ἀντάρτηα, δέν δύα τὴν ζέχαστα ποτὲ!... Ο-
ταν έφευγε, ή κόρη σέλνεις νά με πληρώση. Δὲν έδεχτηκα... Εξείν
έλεγενε... «Οταν δύα ζανάθρον, της είπα, τότε με πληρώνετε...»

ΖΟΥΖΟΥ. — Θά ζανάθρον δύεις τη γονάτια της πάλι;

ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — Ούτε δύα γατρός, ούτε δύα κλεψύδρας;

ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — Τοῦ γαμούμηλη αὐτὸν ήταν τὸ γαμούλη ποτὸ

ΖΟΥΖΟΥ. — Μοῦ φανέται πώς δύα σια-
μοφία μας...

ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — "Επι τέλους ή γονάτι αποκομιδησε... Γιατρέ,

μοῦ είπε τότε ή κόρη της, δέν δύα ζέχαστα ποτὲ αὐτή τη νίχτα!... Κι' Η-
ρά, δέσποτον, της ἀντάρτηα, δέν δύα τὴν ζέχαστα ποτὲ!... Ο-
ταν έφευγε, ή κόρη σέλνεις νά με πληρώση. Δὲν έδεχτηκα... Εξείν
έλεγενε... «Οταν δύα ζανάθρον, της είπα, τότε με πληρώνετε...»

ΖΟΥΖΟΥ. — Θά ζανάθρον δύεις τη γονάτια της πάλι;

ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — Και τοῦ τραντάφυλλο αὐτὸν;

ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — "Οταν δένεις, ούτε δύα κλεψύδρας;

ΖΟΥΖΟΥ. — Είζενε δύο μητριάς, δύο μητριάς, δύο μητριάς...

ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — Τοῦ γαμούμηλη αὐτὸν τὸ γαμούλη...

ΖΟΥΖΟΥ. — Νά, για νά μή γχρινάζεις, πάρε
τραπέσταις φράγκα... .ΖΟΥΖΟΥ. — "Αζ είνε... πρότεινε τα... Αλλή φο-
ρά δύο μητριά δέν δύα σ' ἀφήνω νά πηγάνης μόνος για τέ-
τυπες δονιέτες..."ΠΑΣΧΑΛΗΣ. — Καίμενε Ζονζού!... Σε βεβαϊ-
τώ, δὲν βρισκόσθων μαζὶ μοι κι' ἔβλεπες τὰ μάτια αὐτῶν
τοῦ κορίτσιος της, μά θουν πρόθινος νά με βοηθήσης
κι' έσω για νά φίξω βεντούνες της γονάτις και δύα ξπ-
νετες κι' από τὸ χαμούμηλη της..."

ΣΟΦΑ ΛΟΓΙΑ

"Η γιναίκα, ώς φίλη, ἀγαπά μόνο μιά μέρα, ώς
ιητέρια δίνως ἀνάπτα μέλλει σε δύλη της ζωής.— Ο ανδράς μιάσιε για τὸν ζωτικόν την αιτογινότο
δην, ένω η γιναίκα φανερώνει τὸν διυρό της γονάτι και δύα ξπ-
νετες προκαταστάση.